



**NEW BRUNSWICK  
REGULATION 2023-67**

**under the**

**JUDICATURE ACT  
and the  
PROVINCIAL OFFENCES PROCEDURE ACT  
(O.C. 2023-250)**

*Filed December 14, 2023*

**1 Rule 7 of the Rules of Court of New Brunswick, “PARTIES UNDER DISABILITY”, New Brunswick Regulation 82-73 under the Judicature Act and the Provincial Offences Procedure Act is amended**

**(a) in subrule .01 of Rule 7**

**(i) by repealing clause (c) and substituting the following:**

(c) a person for whom a representative has been appointed under the *Supported Decision-Making and Representation Act*, by the representative,

**(ii) by repealing clause (d) and substituting the following:**

(d) a person who lacks the capacity to make decisions with respect to the proceeding but for whom a representative has not been appointed, by a litigation guardian, and

**(b) in subclause .03(2)(b)(i) of Rule 7 by striking out “committee or litigation guardian” and substi-**

**RÈGLEMENT DU  
NOUVEAU-BRUNSWICK 2023-67**

**pris en vertu de la**

**LOI SUR L’ORGANISATION JUDICIAIRE  
et de la  
LOI SUR LA PROCÉDURE APPLICABLE AUX  
INFRACTIONS PROVINCIALES  
(D.C. 2023-250)**

*Déposé le 14 décembre 2023*

**1 La règle 7 des Règles de procédure du Nouveau-Brunswick, « PARTIES FRAPPÉES D’INCAPACITÉ », Règlement du Nouveau-Brunswick 82-73 pris en vertu de la Loi sur l’organisation judiciaire et de la Loi sur la procédure applicable aux infractions provinciales est modifiée**

**a) à l’article .01 de la règle 7,**

**(i) par l’abrogation de l’alinéa c) et son remplacement par ce qui suit :**

c) le représentant, pour une personne pour qui il a été nommé en vertu de la *Loi sur la prise de décision accompagnée et la représentation*,

**(ii) par l’abrogation de l’alinéa d) et son remplacement par ce qui suit :**

d) le tuteur d’instance, pour une personne qui n’est pas apte à prendre des décisions relativement à l’instance, mais pour qui aucun représentant n’a été nommé,

**b) au sous-alinéa .03(2)b)(i) de la règle 7, par la suppression de « curateur ou de son tuteur d’ins-**

**tuting** “committee, representative or litigation guardian”;

**(c) in the heading “Powers and Duties of Litigation Guardian or Committee” preceding subrule .04 of Rule 7 by striking out “Litigation Guardian or Committee” and substituting “Litigation Guardian, Representative or Committee”;**

**(d) in subrule .04 of Rule 7**

**(i) in paragraph (1) by striking out “litigation guardian or committee” and substituting “litigation guardian, representative or committee”;**

**(ii) in paragraph (2) by striking out “litigation guardian or committee” wherever it appears and substituting “litigation guardian, representative or committee”;**

**(iii) in paragraph (3) by striking out “litigation guardian or committee” and substituting “litigation guardian, representative or committee”;**

**(e) in the heading “Removal or Substitution of Litigation Guardian or Committee” preceding subrule .05 of Rule 7 by striking out “Litigation Guardian or Committee” and substituting “Litigation Guardian, Representative or Committee”;**

**(f) by repealing clause .05(1)(b) of Rule 7 and substituting the following:**

(b) a party under any other disability for whom a litigation guardian, representative or committee has been acting ceases to be under such disability, the party’s litigation guardian, representative or committee may apply on motion to the court without notice to any of the other parties to the proceeding for an order to continue the proceeding without the litigation guardian, representative or committee.

**(g) in paragraph .06(3) of Rule 7**

**(i) in clause (a) by striking out “committee or litigation guardian” and substituting “litigation guardian, representative or committee”;**

**tance » et son remplacement par « curateur, de son représentant ou de son tuteur d’instance »;**

**c) à la rubrique « Pouvoirs et obligations du tuteur d’instance ou du curateur » qui précède l’article .04 de la règle 7, par la suppression de « du tuteur d’instance ou du curateur » et son remplacement par « du tuteur d’instance, du représentant ou du curateur »;**

**d) à l’article .04 de la règle 7,**

**(i) au paragraphe (1), par la suppression de « son tuteur d’instance ou son curateur » et son remplacement par « son tuteur d’instance, son représentant ou son curateur »;**

**(ii) au paragraphe (2), par la suppression de « tuteur d’instance ou le curateur » dans toutes ses occurrences et son remplacement par « tuteur d’instance, le représentant ou le curateur »;**

**(iii) au paragraphe (3), par la suppression de « tuteur d’instance ou le curateur » et son remplacement par « tuteur d’instance, le représentant ou le curateur »;**

**e) à la rubrique « Révocation ou substitution du tuteur d’instance ou du curateur » qui précède l’article .05 de la règle 7, par la suppression de « du tuteur d’instance ou du curateur » et son remplacement par « du tuteur d’instance, du représentant ou du curateur »;**

**f) par l’abrogation de l’alinéa .05(1)(b) de la règle 7, et son remplacement par ce qui suit :**

b) lorsqu’une partie frappée de quelque autre incapacité et jusque-là représentée par un tuteur d’instance, un représentant ou un curateur recouvre sa capacité, elle ou son tuteur, son représentant ou son curateur peut demander, sur motion, à la cour d’ordonner que l’instance puisse continuer sans le tuteur, le représentant ou le curateur, et ce, sans qu’il soit nécessaire d’en aviser les autres parties en cause.

**g) au paragraphe .06(3) de la règle 7,**

**(i) à l’alinéa a), par la suppression de « du curateur ou du tuteur d’instance » et son remplacement par « du curateur, du représentant ou du tuteur d’instance »;**

(ii) *in clause (b) by striking out “committee or litigation guardian” and substituting “litigation guardian, representative or committee”.*

**2 Subrule .02 of Rule 18 of the Rules of Court, “SERVICE OF PROCESS”, is amended**

(a) *by repealing the heading “Mental Incompetent” preceding clause .02(1)(j) of Rule 18 and substituting the following:*

*Persons with a Representative, Committee or Lack of Capacity*

(b) *by repealing clause .02(1)(j) of Rule 18 and substituting the following:*

(j) on a person of whose estate the Public Trustee is the committee by virtue of the *Mental Health Act*, by leaving a copy of the document with the committee; on a person for whom a representative has been appointed under the *Supported Decision-Making and Representation Act*, by leaving a copy of the document with the representative; on a person who lacks the capacity to make decisions with respect to the proceeding but for whom a representative has not been appointed, by leaving a copy of the document with the person and with the person in whose care the person resides;

**3 Paragraph .02(5) of Rule 32 of the Rules of Court, “EXAMINATION FOR DISCOVERY”, is amended by striking out “litigation guardian or committee” and substituting “litigation guardian, representative or committee”.**

**4 Rule 71 of the Rules of Court, “PROCEEDINGS CONCERNING INFIRM PERSONS” is repealed.**

**5 The Rules of Court are amended by adding before Rule 72, “DIVORCE PROCEEDINGS”, the attached Rule 71.1, “PROCEEDINGS UNDER THE SUPPORTED DECISION-MAKING AND REPRESENTATION ACT”.**

**6 Clause .01(2)(b) of Rule 81 of the Rules of Court, “FAMILY LAW RULE IN JUDICIAL DISTRICTS**

(ii) *à l’alinéa b), par la suppression de « le curateur ou le tuteur d’instance » et son remplacement par « le curateur, le représentant ou le tuteur d’instance ».*

**2 L’article .02 de la règle 18 des Règles de procédure, « SIGNIFICATION DES ACTES DE PROCÉDURE », est modifié**

a) *par l’abrogation de la rubrique « Personnes atteintes d’incapacité mentale » qui précède l’alinéa .02(1)(j) de la règle 18 et son remplacement par ce qui suit :*

*Personne ayant un représentant ou un curateur ou qui n’est pas apte*

b) *par l’abrogation de l’alinéa .02(1)(j) de la règle 18 et son remplacement par ce qui suit :*

j) *à une personne dont les biens ont été commis à la curatelle du curateur public aux termes de la Loi sur la santé mentale, en laissant une copie du document au curateur; à une personne pour qui un représentant a été nommé en vertu de la Loi sur la prise de décision accompagnée et la représentation, en laissant une copie du document au représentant; et à une personne qui n’est pas apte à prendre des décisions relativement à l’instance, mais pour qui aucun représentant n’a été nommé, en lui laissant une copie du document ainsi qu’une copie de celui-ci à la personne qui en a la charge;*

**3 Le paragraphe .02(5) de la règle 32 des Règles de procédure, « INTERROGATOIRE PRÉALABLE », est modifié par la suppression de « le tuteur d’instance ou le curateur » et son remplacement par « le tuteur d’instance, le représentant ou le curateur ».**

**4 La règle 71 des Règles de procédure, « PROCÉDURE RELATIVE AUX PERSONNES DÉFICIENTES », est abrogée.**

**5 Les Règles de procédure sont modifiées par l’adjonction de la Règle 71.1 ci-jointe, intitulée « INSTANCES INTRODUITES EN VERTU DE LA LOI SUR LA PRISE DE DÉCISION ACCOMPAGNÉE ET LA REPRÉSENTATION », avant la Règle 72, « INSTANCE EN DIVORCE ».**

**6 L’alinéa .01(2)(b) de la règle 81 des Règles de procédure, « RÈGLE PORTANT SUR LE DROIT DE LA**

**WITH A CASE MANAGEMENT MODEL”, is repealed and the following is substituted:**

(b) proceedings commenced under the *Supported Decision-Making and Representation Act*.

**7 Form 7C of the Appendix of Forms to the Rules of Court is amended**

(a) by striking out “(a minor or a person who is mentally incompetent or a person who is incapable of managing his own affairs)” and substituting “(a minor or a person who lacks capacity to make decisions with respect to the proceeding)”;

(b) by striking out “or to the guardian or committee of the estate” and substituting “or to the guardian or representative”.

**8 The Appendix of Forms to the Rules of Court is amended by adding the attached Forms 71.1A, 71.1B and 71.1C before Form 72A.**

**9 This Rule comes into force on January 1, 2024.**

**FAMILLE DANS LES CIRCONSCRIPTIONS JUDICIAIRES UTILISANT UN MODÈLE DE GESTION DES CAUSES », est abrogé et remplacé par ce qui suit :**

b) les instances introduites en vertu de la *Loi sur la prise de décision accompagnée et la représentation*.

**7 La formule 7C du formulaire des Règles de procédure est modifiée**

a) par la suppression de « (mineur ou personne atteinte d'incapacité mentale ou personne incapable de gérer ses propres affaires) » et son remplacement par « (mineur ou personne qui n'est pas apte à prendre des décisions relativement à l'instance) »;

b) par la suppression de « ou au tuteur ou au curateur aux biens » et son remplacement par « ou au tuteur ou au représentant ».

**8 Le formulaire des Règles de procédure est modifié par l'adjonction des formules 71.1A, 71.1B et 71.1C jointes avant la formule 72A.**

**9 La présente règle entre en vigueur le 1<sup>er</sup> janvier 2024.**

**PARTICULAR PROCEEDINGS**

**CAS PARTICULIERS**

**RULE 71.1**

**RÈGLE 71.1**

**PROCEEDINGS UNDER THE  
SUPPORTED DECISION-MAKING AND REPRESENTATION ACT**

**INSTANCES INTRODUITES EN VERTU DE LA  
LOI SUR LA PRISE DE DÉCISION ACCOMPAGNÉE ET LA REPRÉSENTATION**

**71.1.01 Application of Rule**

This rule applies to proceedings under the *Supported Decision-Making and Representation Act*.

**71.1.01 Champ d'application de la règle**

La présente règle s'applique aux instances introduites en vertu de la *Loi sur la prise de décision accompagnée et la représentation*.

**71.1.02 Application of Other Rules**

Except where inconsistent with this rule, the other Rules of Court apply with the necessary modifications to a proceeding conducted under this rule.

**71.1.02 Application des autres règles**

Sauf incompatibilité avec la présente règle, les autres règles de procédure s'appliquent, avec les adaptations nécessaires, à l'instance conduite sous le régime de la présente règle.

**71.1.03 Definitions**

In this rule,

*assisted person* means a person who has appointed a decision-making assistant under a decision-making assistance authorization;

*common-law partner* means a person who cohabits in a conjugal relationship with another person if the persons are not married to each other;

*Public Trustee* means the Public Trustee appointed under the *Public Trustee Act*;

*represented person* means a person for whom a representative has been appointed under a representation order;

*respondent* means a person who is served with a Notice of Application under this rule;

*supported person* means a person for whom a decision-making supporter has been appointed under a supported decision-making order.

**71.1.03 Définitions**

Dans la présente règle,

*conjoint de fait* s'entend d'une personne qui cohabite avec une autre dans le contexte d'une relation conjugale sans lui être mariée;

*curateur public* s'entend du curateur public nommé en application de la *Loi sur le curateur public*;

*intimé* s'entend d'une personne à qui un avis de requête est signifié sous le régime de la présente règle;

*personne accompagnée* s'entend de toute personne pour qui un accompagnateur a été nommé aux termes d'une ordonnance de prise de décision accompagnée;

*personne assistée* s'entend de toute personne qui a nommé un assistant à la prise de décision dans une autorisation d'assistance à la prise de décision;

*personne représentée* s'entend de toute personne pour qui un représentant a été nommé aux termes d'une ordonnance de représentation.

**71.1.04 Commencement of Proceedings –  
Supported Decision-Making Orders or  
Representation Orders**

(1) An application for a supported decision-making order or representation order under the *Supported Decision-Making and Representation Act* shall be com-

**71.1.04 Introduction de l'instance – ordonnances de  
prise de décision accompagnée ou ordonnances de  
représentation**

(1) La requête en vue d'obtenir une ordonnance de prise de décision accompagnée ou une ordonnance de représentation en vertu de la *Loi sur la prise de décision*

menced by issuing a Notice of Application (Form 71.1A).

(2) A Notice of Application shall be accompanied by the following documents:

(a) an affidavit of the applicant containing the statements and information prescribed by regulation under the *Supported Decision-Making and Representation Act*;

(b) an affidavit of any proposed decision-making supporter or representative, as the case may be, other than the applicant, containing the information prescribed by regulation under the *Supported Decision-Making and Representation Act*;

(c) a capacity assessment report in the form prescribed by regulation under the *Supported Decision-Making and Representation Act*; and

(d) a financial summary in the form prescribed by regulation under the *Supported Decision-Making and Representation Act*, if applicable.

(3) Despite clause (2)(c), a capacity assessment report does not need to be filed with a Notice of Application if the person for whom the order is sought refuses to undergo or continue a capacity assessment.

(4) A Notice of Application is issued when the original, a copy for each party and any filing fee prescribed by these rules

(a) are taken to the office of the administrator of the Family Division in the judicial district in which the proceeding is to be commenced, or

(b) are sent by registered mail or prepaid courier and addressed to the administrator of the Family Division in the judicial district in which the proceeding is to be commenced.

(5) On receiving the Notice of Application, the copies and the filing fee prescribed by these rules, the administrator shall

(a) assign a court file number to the proceeding,

*accompagnée et la représentation* est introduite par l'émission d'un avis de requête (formule 71.1A).

(2) L'avis de requête est accompagné des documents suivants :

a) l'affidavit du requérant, lequel renferme les déclarations et les renseignements exigés par règlement pris en vertu de la *Loi sur la prise de décision accompagnée et la représentation*;

b) l'affidavit de tout accompagnateur ou représentant proposé, selon le cas, autre que le requérant, lequel affidavit renferme les renseignements exigés par règlement pris en vertu de la *Loi sur la prise de décision accompagnée et la représentation*;

c) un rapport d'évaluation de l'aptitude préparé au moyen de la formule prescrite par règlement pris en vertu de la *Loi sur la prise de décision accompagnée et la représentation*;

d) un sommaire financier établi au moyen de la formule prescrite par règlement pris en vertu de la *Loi sur la prise de décision accompagnée et la représentation*, s'il y a lieu.

(3) Par dérogation à l'alinéa (2)c), l'exigence relative au dépôt d'un rapport d'évaluation de l'aptitude est levée dans le cas où la personne faisant l'objet de l'ordonnance sollicitée refuse de se soumettre à l'évaluation ou de continuer à s'y soumettre.

(4) L'avis de requête est émis lorsque l'original, une copie pour chaque partie et le droit de dépôt prescrit par les présentes règles :

a) ou bien sont remis au bureau de l'administrateur de la circonscription judiciaire de la Division de la famille dans laquelle l'instance doit être introduite;

b) ou bien sont envoyés par courrier recommandé ou par messagerie affranchie à l'adresse de l'administrateur de la circonscription judiciaire de la Division de la famille dans laquelle l'instance doit être introduite.

(5) À la réception de l'avis de requête, des copies et du droit de dépôt prescrit par les présentes règles, il incombe à l'administrateur de faire ce qui suit :

a) attribuer un numéro de dossier à l'instance;

(b) write or stamp on the original and all copies of the Notice of Application

(i) the court file number, and

(ii) the date of issue,

(c) retain the original, and

(d) return the copies to the applicant.

#### **71.1.05 Service of Notice of Application**

(1) An applicant shall cause the Notice of Application (Form 71.1A) and a blank Response (Form 71.1B) to be served on

(a) the person for whom the order is sought,

(b) any decision-making assistant, decision-making supporter or representative of the person for whom the order is sought,

(c) any attorney appointed by the person for whom the order is sought in an enduring power of attorney,

(d) any spouse or common-law partner of the person for whom the order is sought,

(e) any parent of the person for whom the order is sought,

(f) any child or sibling of the person for whom the order is sought who is 19 years of age or older, and

(g) any other person that the court directs.

(2) An applicant shall cause the Notice of Application, blank Response and documents referred to in Rule 71.1.04(2) to be served on the person for whom the order is sought by leaving a copy of the Notice of Application, blank Response and documents referred to in Rule 71.1.04(2) with the person and with the person in whose care the person resides.

(3) An applicant shall cause the documents referred to in Rule 71.1.04(2) to be served on a respondent other than the person for whom the order is sought only on the written request of the respondent.

b) inscrire ou estampiller sur l'original et sur toutes les copies de l'avis de requête :

(i) le numéro du dossier,

(ii) la date d'émission;

c) conserver l'original;

d) retourner les copies au requérant.

#### **71.1.05 Signification de l'avis de requête**

(1) Le requérant doit faire signifier l'avis de requête (formule 71.1A) et une réponse (formule 71.1B) en blanc aux personnes suivantes :

a) la personne faisant l'objet de l'ordonnance sollicitée;

b) tout assistant à la prise de décision, accompagnateur ou représentant de la personne faisant l'objet de l'ordonnance sollicitée;

c) tout fondé de pouvoir nommé par la personne faisant l'objet de l'ordonnance sollicitée dans une procuration durable;

d) tout conjoint ou conjoint de fait de la personne faisant l'objet de l'ordonnance sollicitée;

e) tout parent de la personne faisant l'objet de l'ordonnance sollicitée;

f) tout enfant ou membre de la fratrie de la personne faisant l'objet de l'ordonnance sollicitée qui a au moins 19 ans;

g) toute autre personne que la cour désigne.

(2) La signification à la personne faisant l'objet de l'ordonnance sollicitée est faite en lui laissant ainsi qu'à la personne qui en a la charge une copie de l'avis de requête, de la réponse en blanc et des documents visés à la règle 71.1.04(2).

(3) Le requérant ne doit faire signifier les documents visés à la règle 71.1.04(2) à un intimé autre que la personne faisant l'objet de l'ordonnance sollicitée qu'à la demande écrite de l'intimé.

(4) If the documentary evidence establishes that service of the Notice of Application, blank Response and documents referred to in Rule 71.1.04(2) on the person for whom the order is sought would cause serious harm to the person, the court may dispense with the service.

(5) An applicant may, with leave of the court, serve the Notice of Application and the blank Response on a person referred to in clause (1)(e) or (f) by mailing the documents in accordance with Rule 18.06.

(6) If the Public Trustee is an applicant for a representation order and does not know of the existence of a person referred to in clause (1)(e) or (f), the Public Trustee is not required to take steps to find out whether such a person exists.

(7) If the Public Trustee is an applicant for a representation order and does not know the address of a person referred to in clause (1)(e) or (f), the Public Trustee is not required to take steps to find the address or to serve a Notice of Application and blank Response on the person.

(8) The court may dispense with service of the Notice of Application and blank Response on a person referred to in clause (1)(e) or (f) if it is satisfied that

- (a) the applicant has taken reasonable steps to find out whether such a person exists and was unable to do so,
- (b) the applicant has taken reasonable steps to find the address of such a person and was unable to do so, or
- (c) it is in the interests of justice to do so.

#### **71.1.06 Response of Respondent**

(1) A respondent who wishes to oppose an application shall file a Response (Form 71.1B) together with a copy for the applicant and, if the respondent wishes to file an affidavit with the Response, the affidavit together with a copy for the applicant within 20 days after service of the Notice of Application.

(2) On receiving the Response, the administrator shall cause a copy of the Response and any affidavit of the respondent to be served on the applicant without delay.

(4) Si la preuve littérale établit que la signification de l'avis de requête, de la réponse en blanc et des documents visés à la règle 71.1.04(2) à la personne faisant l'objet de l'ordonnance sollicitée lui causerait un grave préjudice, la cour peut accorder une dispense de signification.

(5) Le requérant peut, avec la permission de la cour, signifier l'avis de requête et la réponse en blanc à une personne visée à l'alinéa (1)e) ou f) par la poste conformément à la règle 18.06.

(6) Si le curateur public est le requérant d'une ordonnance de représentation et que l'existence d'une personne visée à l'alinéa (1)e) ou f) lui est inconnue, il n'est pas tenu de faire des démarches pour découvrir si une telle personne existe.

(7) Si le curateur public est le requérant d'une ordonnance de représentation et qu'il ne connaît pas les adresses des personnes visées aux alinéas (1)e) ou f), il n'est pas tenu de faire des démarches pour trouver leurs adresses, ni de leur signifier l'avis de requête et une réponse en blanc.

(8) La cour peut dispenser le requérant de la signification de l'avis de requête et la réponse en blanc à la personne visée à l'alinéa (1)e) ou f) si elle est convaincue de l'une des choses suivantes :

- a) le requérant a pris des mesures raisonnables pour vérifier son existence, sans succès;
- b) le requérant a pris des mesures raisonnables pour trouver son adresse, sans succès;
- c) l'intérêt de la justice le commande.

#### **71.1.06 Réponse de l'intimé**

(1) L'intimé qui souhaite contester la requête doit déposer une réponse (formule 71.1B) avec copie pour le requérant et, s'il souhaite déposer un affidavit avec sa réponse, il doit déposer l'affidavit avec copie pour le requérant dans les 20 jours de la signification de l'avis de requête.

(2) À la réception de la réponse, l'administrateur fait signifier au requérant une copie de la réponse et de tout affidavit de l'intimé sans délai.

### 71.1.07 Record

(1) After the time for serving a Response has expired, an applicant shall file with the administrator a record that contains the following:

- (a) an index;
- (b) a copy of the Notice of Application (Form 71.1A);
- (c) a copy of the affidavits and other documents referred to in Rule 71.1.04(2);
- (d) a copy of any Response (Form 71.1B) and of any affidavit filed with it; and
- (e) proof of service of the documents referred to in clauses (b) and (c).

(2) The administrator shall submit a record to a judge for consideration and, subject to paragraph (3), the judge may

- (a) make an order without a hearing, or
- (b) set a date and time for a hearing.

(3) An order shall be not made without a hearing if the person for whom the order is sought has filed a Response.

(4) If the judge sets a date and time for a hearing, the administrator shall notify the following persons of the date and time:

- (a) the applicant;
- (b) any person other than the applicant who is a proposed decision-making supporter or representative under the application;
- (c) the person for whom the order is sought; and
- (d) any respondent who has filed a Response.

(5) On receiving notification of the date and time of the hearing of the application, the applicant shall prepare and file a pre-hearing brief in accordance with Rule 38.06.1.

### 71.1.07 Dossier

(1) Après l'expiration du délai pour signifier une réponse, le requérant doit déposer auprès de l'administrateur un dossier lequel renferme :

- a) une table des matières;
- b) une copie de l'avis de requête (formule 71.1A);
- c) une copie des affidavits et des autres documents visés à la règle 71.1.04(2);
- d) une copie de toute réponse (formule 71.1B) et de tout affidavit déposée avec la réponse;
- e) une preuve de la signification des documents visés aux alinéas b) et c).

(2) L'administrateur doit remettre un dossier au juge pour examen et, sous réserve du paragraphe (3), le juge peut faire ce qui suit :

- a) soit rendre une ordonnance sans audience;
- b) soit fixer la date et l'heure de l'audience.

(3) Une ordonnance ne peut être rendue sans audience si la personne faisant l'objet de l'ordonnance sollicitée a déposé une réponse.

(4) Si le juge fixe la date et l'heure de l'audience, l'administrateur donne avis de celles-ci aux personnes suivantes :

- a) le requérant;
- b) toute personne autre que le requérant qui est proposée comme accompagnateur ou représentant dans la requête;
- c) la personne faisant l'objet de l'ordonnance sollicitée;
- d) tout intimé qui a déposé une réponse.

(5) À la réception de l'avis de la date et de l'heure de l'audience de la requête, le requérant doit préparer et déposer un mémoire préparatoire conformément à la règle 38.06.1.

**71.1.08 Notice of Motion – Review of Orders and Directions**

(1) An application for the review of a supported decision-making order or representation order under the *Supported Decision-Making and Representation Act* shall be made by Notice of Motion (Form 37A).

(2) An application for directions in relation to a supported decision-making order or representation order under the *Supported Decision-Making and Representation Act* shall be made by Notice of Motion (Form 37A).

(3) An applicant shall cause the Notice of Motion and any supporting documents to be served on

- (a) the supported person or represented person, as the case may be,
- (b) any decision-making supporter or representative of the person referred to in clause (a), and
- (c) any other person who would be affected by the order sought.

(4) An applicant shall cause the Notice of Motion and any supporting documents to be served on the supported person or represented person, as the case may be, by leaving a copy of the Notice of Motion and supporting documents with the person and with the person in whose care the person resides.

(5) If the documentary evidence establishes that service of the Notice of Motion on the supported person or represented person, as the case may be, would cause serious harm to the person, the court may dispense with the service.

**71.1.09 Commencement of Proceedings – Other Orders**

(1) An application under the *Supported Decision-Making and Representation Act* other than an application under Rule 71.1.04 or 71.1.08 shall be commenced by issuing a Notice of Application (Form 71.1C).

(2) A Notice of Application is issued when the original, a copy for each party and any filing fee prescribed by these rules

**71.1.08 Avis de motion – examen des ordonnances et directives**

(1) La requête en examen d'une ordonnance de prise de décision accompagnée ou d'une ordonnance de représentation prévue par la *Loi sur la prise de décision accompagnée et la représentation* est présentée au moyen d'un avis de motion (formule 37A).

(2) La requête en vue d'obtenir des directives relatives à une ordonnance de prise de décision accompagnée ou à une ordonnance de représentation prévue par la *Loi sur la prise de décision accompagnée et la représentation* est présentée au moyen d'un avis de motion (formule 37A).

(3) Le requérant doit faire signifier l'avis de motion et tous les documents à l'appui aux personnes suivantes :

- a) la personne accompagnée ou la personne représentée, selon le cas;
- b) tout accompagnateur ou représentant d'une personne visée à l'alinéa a);
- c) toute autre personne qui pourrait être touchée par l'ordonnance sollicitée.

(4) La signification à la personne accompagnée ou à la personne représentée, selon le cas, est faite en lui laissant une copie de l'avis de motion et de tous les documents à l'appui ainsi qu'une copie de ceux-ci à la personne qui en a la charge.

(5) Si la preuve littérale établit que la signification de l'avis de motion à la personne accompagnée ou à la personne représentée, selon le cas, lui causerait un grave préjudice, la cour peut accorder une dispense de signification.

**71.1.09 Introduction de l'instance – autres ordonnances**

(1) Une requête prévue par la *Loi sur la prise de décision accompagnée et la représentation*, autre qu'une requête prévue à la règle 71.1.04 ou 71.1.08, est introduite par l'émission d'un avis de requête (formule 71.1C).

(2) L'avis de requête est émis lorsque l'original, une copie pour chaque partie et le droit de dépôt prescrit par les présentes règles :

(a) are taken to the office of the administrator of the Family Division in the judicial district in which the proceeding is to be commenced, or

(b) are sent by registered mail or prepaid courier and addressed to the administrator of the Family Division in the judicial district in which the proceeding is to be commenced.

(3) On receiving the Notice of Application, the copies and the filing fee prescribed by these rules, the administrator shall

(a) assign a court file number to the proceeding,

(b) obtain a date and time for a hearing from a judge,

(c) write or stamp on the original and all copies of the Notice of Application

(i) the court file number,

(ii) the date of issue, and

(iii) the date and time of hearing,

(d) retain the original, and

(e) return a copy to the applicant.

#### **71.1.10 Service of Notice of Application**

(1) An applicant shall cause the Notice of Application (Form 71.1C) to be served on

(a) the supported person, represented person or assisted person, as the case may be,

(b) any decision-making supporter, representative or decision-making assistant of the person referred to in clause (a), and

(c) any other person who would be affected by the order sought.

(2) An applicant shall cause the Notice of Application to be served on the supported person, represented person or assisted person, as the case may be, by leaving a copy with the person and with the person in whose care the person resides.

a) ou bien sont remis au bureau de l'administrateur de la circonscription judiciaire de la Division de la famille dans laquelle l'instance doit être introduite;

b) ou bien sont envoyés par courrier recommandé ou par messagerie affranchie à l'adresse de l'administrateur de la circonscription judiciaire de la Division de la famille dans laquelle l'instance doit être introduite.

(3) À la réception de l'avis de requête, des copies et du droit de dépôt prescrit par les présentes règles, il incombe à l'administrateur de faire ce qui suit :

a) attribuer un numéro de dossier à l'instance;

b) se faire impartir une date et une heure d'audience par le juge;

c) inscrire ou estampiller sur l'original et sur toutes les copies de l'avis de requête :

(i) le numéro du dossier,

(ii) la date d'émission,

(iii) la date et l'heure de l'audience;

d) conserver l'original;

e) retourner une copie au requérant.

#### **71.1.10 Signification de l'avis de requête**

(1) Le requérant doit faire signifier l'avis de requête (formule 71.1C) aux personnes suivantes :

a) la personne accompagnée, la personne représentée ou la personne assistée, selon le cas;

b) tout accompagnateur, représentant ou assistant à la prise de décision de la personne visée à l'alinéa a);

c) toute autre personne qui pourrait être touchée par l'ordonnance sollicitée.

(2) La signification à la personne accompagnée, à la personne représentée ou à la personne assistée, selon le cas, est faite en lui laissant une copie de l'avis de requête ainsi qu'une copie de celui-ci à la personne qui en a la charge.

(3) If the documentary evidence establishes that service of the Notice of Application on the supported person or represented person, as the case may be, would cause serious harm to the person, the court may dispense with the service.

#### **71.1.11 Respondent – Affidavit**

(1) A respondent who wishes to oppose an application may file an affidavit together with a copy for the applicant within 20 days after service of the Notice of Application.

(2) On receiving the affidavit of a respondent, the administrator shall cause a copy of it to be served on the applicant without delay.

(3) Si la preuve littérale établit que la signification de l'avis de requête à la personne accompagnée ou à la personne représentée, selon le cas, lui causerait un grave préjudice, la cour peut accorder une dispense de signification.

#### **71.1.11 Intimé – affidavit**

(1) L'intimé qui souhaite contester la requête peut déposer un affidavit avec copie pour le requérant dans les 20 jours de la signification de l'avis de requête.

(2) À la réception de l'affidavit de l'intimé, l'administrateur en fait signifier une copie au requérant sans délai.

**APPENDIX OF FORMS  
FORM 71.1A**

**FORMULAIRE  
FORMULE 71.1A**

**NOTICE OF APPLICATION  
(Supported Decision-Making and Representation Act)**

**AVIS DE REQUÊTE  
(Loi sur la prise de décision accompagnée  
et la représentation)**

*(Court, Court File Number, Style of Proceeding)*

*(Cour; N° du dossier; Intitulé de l'instance)*

**NOTICE OF APPLICATION  
(FORM 71.1A)**

**AVIS DE REQUÊTE  
(FORMULE 71.1A)**

TO: .....

DESTINATAIRE : .....

LEGAL PROCEEDINGS HAVE BEEN COMMENCED BY FILING THIS NOTICE OF APPLICATION.

PAR LE DÉPÔT DU PRÉSENT AVIS DE REQUÊTE, UNE POURSUITE JUDICIAIRE A ÉTÉ ENGAGÉE.

If you wish to oppose this application, you or a New Brunswick lawyer acting on your behalf must complete the attached Response and file it in this court office not more than 20 days after being served with this Notice of Application.

Si vous souhaitez contester cette requête, vous-même ou un avocat du Nouveau-Brunswick chargé de vous représenter devrez remplir la réponse ci-jointe et la déposer au secrétariat de cette cour dans les 20 jours de la signification de l'avis de requête.

If you file a Response and a hearing is scheduled, you will be notified of the place, date and time of the hearing. If you do not file a Response, you will not be notified of a hearing, and an order which may affect you may be made in your absence.

Si vous déposez une réponse et qu'une audience est prévue, la date, l'heure et le lieu de celle-ci vous seront communiqués. Si vous ne déposez pas de réponse, on ne vous avisera pas de l'audience, et une ordonnance pouvant vous concerner pourra être rendue en votre absence.

If you wish to file an affidavit or other documentary evidence to support your position, you must file it, together with a copy for the applicant, in this court office not more than 20 days after being served with this Notice of Application.

Si vous souhaitez déposer un affidavit ou quelque autre preuve littérale à l'appui de votre position, vous devrez les déposer, avec copie pour le requérant, au secrétariat de cette cour dans les 20 jours de la signification de l'avis du présent avis de requête.

If you wish to receive a copy of the documentary evidence filed by the applicant, you must make a written request to the applicant.

Si vous souhaitez obtenir une copie des preuves littérales déposées par le requérant, vous devrez lui en faire la demande par écrit.

You are advised that:

Sachez que :

- (a) you are entitled to issue documents and present evidence in the proceeding in English or French or both;
- (b) the applicant intends to proceed in the ..... language; and

- a) dans la présente instance, vous avez le droit d'émettre des documents et de présenter votre preuve en français, en anglais ou dans les deux langues;
- b) le requérant a l'intention d'utiliser la langue ..... ;

(c) if you intend to proceed in or present evidence in the other official language, an interpreter may be required and you must so advise the administrator at least 7 days before any hearing.

c) si vous avez l'intention d'utiliser l'autre langue officielle ou de présenter votre preuve dans cette autre langue, des services d'interprétation pourraient être requis et vous devrez en aviser l'administrateur au moins 7 jours avant toute audience.

THIS NOTICE is signed and sealed for the Court of King's Bench by . . . . ., Administrator of the Court at . . . . ., on the . . . . . day of . . . . ., 20. . . . .

CET AVIS est signé et scellé au nom de la Cour du Banc du Roi par . . . . ., administrateur de la cour à . . . . ., le . . . . . 20. . . . .

. . . . .  
(administrator)

. . . . .  
(administrateur)

Court  
Seal

Sceau de  
la Cour

. . . . .  
(address of court office)

. . . . .  
(adresse du secrétariat de la cour)

**APPLICATION**

**REQUÊTE**

The applicant intends to apply for an order that . . . . .  
. . . . . (state the precise order sought) . . . . .

Le requérant a l'intention de demander qu'il soit ordonné que . . . . . (indiquer l'ordonnance demandée) . . . . .

Set out in separate, numbered paragraphs the following:

Énoncer les éléments suivants dans des paragraphes numérotés et distincts :

1. The capacity of all persons who are parties to the proceeding.
2. The place of residence of the applicant.
3. The grounds to be argued, including a reference to any statutory provision or rule to be relied on.
4. A list of the documentary evidence filed by the applicant.
5. Particulars of previous proceedings with respect to the application, or any other court proceedings involving the parties to the proceeding.
6. Particulars of any oral or written agreements with respect to the application.

1. La qualité de toutes les personnes qui sont parties à l'instance.
2. Le lieu de résidence du requérant.
3. Les motifs à discuter et les renvois aux dispositions législatives ou règles qui seront invoquées.
4. Une liste des preuves littérales déposées par le requérant.
5. Des précisions sur toute instance antérieure portant sur le même objet ou toute autre instance impliquant les parties à cette instance.
6. Des précisions sur toutes ententes verbales ou écrites conclues relativement à cette requête.

DATED at . . . . .  
this . . . . . day of . . . . ., 20. . . . .

FAIT à . . . . .  
le . . . . . 20. . . . .

. . . . .  
Lawyer for applicant (or applicant, where applicant is not represented by a lawyer)

. . . . .  
Avocat du requérant (ou requérant, s'il n'est pas représenté par un avocat)

Name of lawyer for applicant: .....	Nom de l'avocat du requérant : .....
.....	.....
Name of firm (if applicable): .....	Raison sociale (s'il y a lieu) : .....
.....	.....
Business address: .....	Adresse professionnelle : .....
.....	.....
<i>or, where applicant is not represented by a lawyer:</i>	<i>ou, si le requérant n'est pas représenté par un avocat :</i>
Name of applicant: .....	Nom du requérant : .....
.....	.....
Address for service within New Brunswick: .....	Adresse aux fins de signification au Nouveau-
.....	Brunswick : .....
.....	.....

**APPENDIX OF FORMS  
FORM 71.1B**

**FORMULAIRE  
FORMULE 71.1B**

**RESPONSE  
(Supported Decision-Making and Representation Act)**

**RÉPONSE  
(Loi sur la prise de décision accompagnée  
et la représentation)**

*(Court, Court File Number, Style of Proceeding)*

*(Cour; N° du dossier; Intitulé de l'instance)*

**RESPONSE  
(FORM 71.1B)**

**RÉPONSE  
(FORMULE 71.1B)**

Name of respondent: \_\_\_\_\_

Nom de l'intimé : \_\_\_\_\_

Name of person in respect of whom the application is made: \_\_\_\_\_

Nom de la personne qui fait l'objet de la requête : \_\_\_\_\_

Relationship of the respondent to the person in respect of whom the application is made: \_\_\_\_\_

Lien entre l'intimé et la personne qui fait l'objet de la requête : \_\_\_\_\_

Reasons for which the respondent opposes the application:

Raisons pour lesquelles l'intimé conteste la requête :

\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

DATED at \_\_\_\_\_,  
this \_\_\_\_\_ day of \_\_\_\_\_, 20 \_\_\_\_\_

FAIT à \_\_\_\_\_  
le \_\_\_\_\_ 20 \_\_\_\_\_

*(signature of respondent or, where respondent is represented by a lawyer, signature of lawyer)*

*(signature de l'intimé ou, s'il est représenté par un avocat, signature de l'avocat)*

Respondent's address:  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

Adresse de l'intimé :  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

Name, firm name and business address of respondent's lawyer (if applicable):  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

Nom, raison sociale et adresse professionnelle de l'avocat (s'il y a lieu) :  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

**APPENDIX OF FORMS  
FORM 71.1C**

**FORMULAIRE  
FORMULE 71.1C**

**NOTICE OF APPLICATION  
(Supported Decision-Making and Representation Act)**

**AVIS DE REQUÊTE  
(Loi sur la prise de décision accompagnée  
et la représentation)**

*(Court, Court File Number, Style of Proceeding)*

*(Cour; N° du dossier; Intitulé de l'instance)*

**NOTICE OF APPLICATION  
(FORM 71.1C)**

**AVIS DE REQUÊTE  
(FORMULE 71.1C)**

TO: .....

DESTINATAIRE : .....

LEGAL PROCEEDINGS HAVE BEEN COMMENCED BY FILING THIS NOTICE OF APPLICATION.

PAR LE DÉPÔT DU PRÉSENT AVIS DE REQUÊTE, UNE POURSUITE JUDICIAIRE A ÉTÉ ENGAGÉE.

The applicant will apply to the court at ..... *(specific location)* ....., on the ..... day of ....., 20. .... at ..... a.m. *(or p.m.)* for an order as set out hereunder.

Le requérant présentera une requête à la cour à ..... *(lieu précis)* ..... le ..... 20. .... à ..... h ..... en vue d'obtenir l'ordonnance décrite ci-dessous.

If you wish to oppose this application, you must appear at the hearing of the application at the place, date and time stated either in person or by a New Brunswick lawyer acting on your behalf.

Si vous souhaitez contester cette requête, vous devrez comparaître à l'audience de la requête aux lieu, date et heure indiqués soit en personne, soit par l'intermédiaire d'un avocat du Nouveau-Brunswick chargé de vous représenter.

If you do not appear at the hearing, an order which may affect you may be made in your absence.

Si vous ne comparez pas à l'audience, une ordonnance pouvant vous concerner pourra être rendue en votre absence.

If you wish to file an affidavit or other documentary evidence to support your position, you must file it, together with a copy for the applicant, in this court office not more than 20 days after being served with this Notice of Application.

Si vous souhaitez déposer un affidavit ou quelque autre preuve littérale à l'appui de votre position, vous devrez les déposer, avec copie pour le requérant, au secrétariat de cette cour dans les 20 jours de la signification du présent avis de requête.

You are advised that:

Sachez que :

- (a) you are entitled to issue documents and present evidence in the proceeding in English or French or both;
- (b) the applicant intends to proceed in the ..... language; and

- a) dans la présente instance, vous avez le droit d'émettre des documents et de présenter votre preuve en français, en anglais ou dans les deux langues;
- b) le requérant a l'intention d'utiliser la langue ..... ;

c) if you intend to proceed in or present evidence in the other official language, an interpreter may be required and you must so advise the administrator at least 7 days before the hearing.

c) si vous avez l'intention d'utiliser l'autre langue officielle ou de présenter la preuve dans cette autre langue, des services d'interprétation pourraient être requis et vous devrez en aviser l'administrateur au moins 7 jours avant l'audience.

THIS NOTICE is signed and sealed for the Court of King's Bench by . . . . ., Administrator of the Court at . . . . ., on the . . . . . day of . . . . ., 20. . . . .

CET AVIS est signé et scellé au nom de la Cour du Banc du Roi par . . . . ., administrateur de la cour à . . . . ., le . . . . . 20. . . . .

. . . . .  
(administrator)

. . . . .  
(administrateur)

Court  
Seal

Sceau de  
la Cour

. . . . .  
(address of court office)

. . . . .  
(adresse du secrétariat de la cour)

**APPLICATION**

**REQUÊTE**

The applicant intends to apply for an order that . . . . .  
. . . . . (state the precise order sought) . . . . .

Le requérant a l'intention de demander qu'il soit ordonné que . . . . . (indiquer l'ordonnance demandée) . . . . .

Set out in separate, numbered paragraphs the following:

Énoncer les éléments suivants dans des paragraphes numérotés et distincts :

1. The capacity of all persons who are parties to the proceeding.
2. The place of residence of the applicant.
3. The grounds to be argued, including a reference to any statutory provision or rule to be relied on.
4. A list of the documentary evidence to be used at the hearing of the application.
5. Particulars of previous proceedings with respect to the application, or any other court proceedings involving the parties to the proceeding.
6. Particulars of any oral or written agreements with respect to the application.

1. La qualité de toutes les personnes qui sont parties à l'instance.
2. Le lieu de résidence du requérant.
3. Les motifs à discuter et les renvois aux dispositions législatives ou règles qui seront invoquées.
4. Une liste des preuves littérales qui seront utilisées lors de l'audition de la requête.
5. Des précisions sur toute instance antérieure portant sur le même objet ou toute autre instance impliquant les parties à cette instance.
6. Des précisions sur toutes ententes verbales ou écrites conclues en rapport avec cette requête.

DATED at . . . . .  
this . . . . . day of . . . . ., 20. . . . .

FAIT à . . . . .  
le . . . . . 20. . . . .

. . . . .  
Lawyer for applicant (or applicant, where applicant is not represented by a lawyer)

. . . . .  
Avocat du requérant (ou requérant, s'il n'est pas représenté par un avocat)

Name of lawyer for applicant: .....	Nom de l'avocat du requérant : .....
.....	.....
Name of firm (if applicable): .....	Raison sociale (s'il y a lieu) : .....
.....	.....
Business address: .....	Adresse professionnelle : .....
.....	.....
<i>or, where applicant is not represented by a lawyer:</i>	<i>ou, si le requérant n'est pas représenté par un avocat :</i>
Name of applicant: .....	Nom du requérant : .....
.....	.....
Address for service within New Brunswick: .....	Adresse aux fins de signification au Nouveau-
.....	Brunswick : .....
.....	.....